

## La Lettre Jèrriaise

*Bouônjour bouonnes gens. Ch'èrest mé, Geraint Jennings, tchi vos présente la Lettre Jèrriaise et aniet j'continuons l'histouaithe du fanmeux décti Shèrlock Holmes dans l'Aventuthe du Bâtisseux d'Norwood:*

J'èrgardis auve dé l'întéthêt ch't homme qu'nou-s'atchûsait d'êt' lé malfaîteux d'un violent crînme. Il avait des g'veux couleu d'lîn et 'tait bé, ouaïthe qu'un mio êbliavé, ès blius ièrs êffrités, et eune fache nettement râsée, auve eune bouoche fouaibl'ye et sensibl'ye. Il avait ofûche dans les vîngt-sept ans, et i' 'tait habilyi et s'présentait comme un moussieu. Dé d'dans la pochette dé sa câsaque ligiéthe d'Êté s'mouontrait l'ballot d'papièrs endôssés tchi procliâmaient san mêtchi.

"J'avons à faithe sèrvi l'temps tchi nos reste," qu'Holmes dit. "Watson, vos pliaîthait-i' prendre la gâzette et liéthe lé paragraphe à propos?"

Souos les titres vigouotheurs qué not' pratique avait cité, j'lius l'histouaithe sîgnificative tchi siet:

"Tard hièr au sé, ou tôt à matîn, y'eut un încident à Norwood du Bas tch'îndique, et ch'est d'l'èrgretter, un crînme séthieux. Lé Sieur Jônas Oldacre est un résident bein connu du vaîthinné, où'est qu'il a exèrcé san mêtchi d'bâtisseux d'pis bein d's années. Moussieu Oldacre est un vièr garçon, âgé d'chînquante-deux ans, et d'meuthe à Deep Dene House, dans la rue d'chu nom-là au but l'pus près d'Sydenham. Il est r'nommé comme étant excentrique dans ses habitudes, mucheux et solitaithe. D'pis tchiques ans i' s'est pratiquement r'tithé d'san dêmnîn, dans tchi, à chein qu'nou dit, il a agu'né du bein considéthabl'ye. Tout comme y'a acouo un p'tit bel à m'nu bouais par driéthe la maîson, et la niet pâssée, dans les douze heuthes, l'alarme fut donnée qu'un des tas 'tait à feu. La brigade vînt aussitôt auve lus machinnes, mais les sés buts d'bouais brûlaient diversément fort et i' s'adonnit împôssibl'ye dé dêteindre la brûl'lie d'vant qu'lé tas eûssent 'té entchiéthement brûlé. D'en par là l'încident semblaît êt' un dro ordinnaithe, mais des dreines trouvâles pathaïssent înditchi un séthieux crînme. Nou fut ravi d'èrmèrtchi qu'lé maît' du mênage mantchait sus l'lieu d'la brûl'lie, et à la siette d'eune entchête, nou trouvit qu'il avait dispathu d'la maîson. Eune examinâtîon d'sa chambre dêmuchit qu'i' n'avait pon dormi dans san liet, qu'eune fréminne tchi s'y trouvait 'tait ouërte, qu'un amas d'papièrs împortants 'taient parfénés partoute la chambre, et enfin, y'avait des r'èffets d'un combat meurtriysi, des p'tites traiches dé sang lus trouvant dans la chambre, et un bâton en tchêne tchi mouôntrait lî étout des taques dé sang sus l'manche. Nou sait qu'lé Sieur Jônas Oldacre avait atchilyi un vîsiteux tard l'sé dans sa chambre chute niet-là, et l'bâton trouvé a 'té identifié comme lé chein dé ch't îndividu-là, tch'est un janne homme d'affaithes Londronnais tch'a nom John Hector McFarlane, parchonnyi junieur siez Graham et McFarlane, 426, ès Bâtisses Gresham dans la contrée d'l'Êst du Mitan d'Londres. La police craît aver d'l'èvidence tch'offre eune motivâtîon hardi convaintchante pour chu crînme, et entout n'y'a pon d'doutanches qu'i' y'étha à la siette des dêv'loppements ravissants.

Pus tard: Lé brit couort, comme la gâzette est pour êt' împrînmée, qué l'Sieur John Hector McFarlane a 'té blioutchi dreinement sus l'atchûsâtîon du meurtre du Sieur Jônas Oldacre. Ch'est du mains certain qu'un mandâton a 'té sinné. Y'a ieu acouo d'ches nièrs dêv'loppements dans l'entchête à Norwood. Sans compter les r'èffets d'un combat dans la chambre du malheureux bâtisseux, nou sait achteu qu'les portes-fênêt's dé sa chambre (tch'est ès bas) avaient 'té trouvées ouërtes, qu'i' y'avait des mèrques comme si tchique divers objet avait 'té traîné hors au tas d'bouais, et pour en finni, nou-s'asseûthe qu'des restes brûlées ont 'té dêmuchies parmi les chendres dé tchèrbon d'bouais d'la brûl'lie.

*J'avons à lâissi là pour achteu Lé Sieur Holmes et l'Docteu Watson. Jé vos souhaite eune bouonne semaine. Mèrcie bein des fais pour m'aver écouté. À bêtôt et à la préchaine.*